



Einfach-Reflexions-Lichtschanke mit Kabelanschluss  
Single photoelectric reflex switch with cable connection



Einfach-Reflexions-Lichtschanke mit Funksender  
Single photoelectric reflex switch with radio transmitter

## Reflexions-Lichtschanken

(einfach / doppelt, mit Kabelanschluss oder Funksender)



Doppel-Reflexions-Lichtschanke mit Kabelanschluss  
Double photoelectric reflex switch with cable connection



Doppel-Reflexions-Lichtschanke mit Funksender  
Double photoelectric reflex switch with radio transmitter

## Photoelectric Reflex Switches

(single / double, with cable-connection or radio-transmitter)

### Allgemeine Merkmale

SPORTRONIC Reflexions-Lichtschanken werden bei vielen Sportarten verwendet und bieten große Reichweitenreserven, die den ungestörten Einsatz auch bei schlechten Witterungseinflüssen gewährleisten.

Reflexions-Lichtschanken bestehen aus einem aktiven Teil, in dem die Infrarot-Reflexionslichtschanke sowie die Stromversorgung untergebracht sind und einem passiven Reflektor. Die modulierten, unsichtbaren Infrarot-Lichtstrahlen sind die Basis für sicheren und störungsfreien Betrieb.

Der aktive Teil der SPORTRONIC Doppel-Reflexionslichtschanken besteht aus zwei getrennten Einheiten, die so verschaltet sind, dass ein Zeitmessimpuls erst dann ausgelöst wird, wenn beide Lichtstrahlen gemeinsam unterbrochen werden.

Die spezielle Elektronik und Optik der Lichtschanke ermöglicht ein rasches Aufstellen.

Die Reflexions-Lichtschanken haben eingebaute Batteriehalterungen für Trockenbatterien oder wiederaufladbare NiCd-Zellen. Sie können aber auch über eine externe 12 V-Versorgung gespeist werden.

### General Features

SPORTRONIC Single Photoelectric Reflex Switches are used in many kinds of sports. Their wide range guarantees trouble-free operation even with bad atmospheric influences.

Photoelectric Reflex Switches consist of an active unit, in which the infrared reflex switch and the power supply are mounted, and a passive reflector. The modulated invisible infrared lightbeam is the basis for a secure and trouble-free operation.

The active part of SPORTRONIC Double Photoelectric Reflex Switches consists of two separate units which are connected such that an impulse is only generated if both lightbeams are commonly interrupted.

Quick setup without irksome alignment is possible thanks to a special electric and optic.

The Photoelectric Reflex Switches have integrated battery cases for dry batteries or rechargeable NiCd-cells. They can also be supplied with power by an external 12 V DC-power supply.

Die Lichtschranken werden einfach auf ein Dreibeinstativ aufgeschraubt und sind sofort betriebsbereit.

Die Ausrichtung der Lichtschrankensysteme wird über eine Ausrichtanzeige auf der Gehäuserückseite signalisiert.

Die kabelgebundenen Typen der Lichtschranke sind mit einer speziellen Ausgangsschaltung ausgerüstet, über die mittels automatischer Ferndiagnose die Funktion der Lichtschranke von den SPORTRONIC-Zeitmesssystemen ständig überprüft wird und Fehlfunktionen dem Bediener sofort signalisiert werden.

Für die Lichtschrankentypen mit Funksender wird ein Funkempfänger benötigt (extern oder SPORTRONIC Time-Master mit eingebautem Funkempfänger).

Transportkoffer für die Systemeinheiten sind im Lieferumfang enthalten.



externer Funkempfänger  
external radio receiver

The Photoelectric Reflex Switches are simply screwed on a telescoping tripod and are immediately ready for operation.

Correct alignment of the system is indicated by a lamp at the rearside of the housing.

The cable types of the Photoelectric Reflex Switches are equipped with a special output circuit through which the performance of the Photoelectric Reflex Switches is permanently controlled by the automatic tediagnosis system integrated in all SPORTRONIC timing systems. Malfunctions are immediately indicated.

A radio receiver is needed for the light barrier types with radio transmitter (external or SPORTRONIC Time-Master with integrated radio receiver).

Transportation cases are included.

## Technische Daten

Umgebungsbedingungen: -20 °C bis +70°C  
 Reichweite: ca. 15 - 20 m  
 Speisung: Batterien oder 12 V extern  
 Sicherung: 1 A träge

## Bestellangaben

|  |          |
|--|----------|
| Einfach-Reflexionslichtschranke mit Kabelanschluss   | ERL 03   |
| Einfach-Reflexionslichtschranke mit Funksender   | ERL/F03  |
| Doppel-Reflexionslichtschranke mit Kabelanschluss  | DRL 03   |
| Doppel-Reflexionslichtschranke mit Funksender  | DRL/F03  |
| Funkempfänger, extern (nötig, falls kein Zeitmessgerät mit integriertem Empfänger vorhanden) | TS01-R04 |
| Lichtschrankenstativ (pro Lichtschranke werden 2 Stück benötigt)                             | DBS 03   |

## Technical Data

Environmental Conditions: -20 °C to +70 °C  
 Operating Range: ca. 15 - 20 m  
 Power Supply: batteries or 12 V external  
 Fuse: 1 A slow

## Order Information

|  |          |
|--|----------|
| Single photoelectric reflex switch with cable connection                                   | ERL 03   |
| Single photoelectric reflex switch with radio transmitter                                  | ERL/F03  |
| Double photoelectric reflex switch with cable connection                                   | DRL 03   |
| Double photoelectric reflex switch with radio transmitter                                  | DRL/F03  |
| Radio receiver, external (necessary, if no chronometre with integrated receiver available) | TS01-R04 |
| Tripod (2 pieces are needed per light barrier)   | DBS 03   |

Änderungen vorbehalten

Specifications are subject to alteration

Weitere Informationen erhältlich bei:

**SPORTRONIC**   
 ELECTRONIC SPORTS EQUIPMENT

04/2008

- Elektronische Sportstätteneinrichtungen
- Zeitmesstechnik
- EDV- und Informationstechnik
- Sportstättenbau (Projektierung, Lieferung und Montage von: Flutlicht, ELA, Anzeigetechnik, Verkabelungen...)
- Event-Service

Further information available at:

Bahnhofstraße 109 (Industriegebiet "Beim See")  
 D-71397 Leutenbach-Nellmersbach  
 Fon: +49 7195 1397308, Fax: +49 7195 1397309  
 E-Mail: info@sportronic-gbr.de  
 Internet: www.sportronic-gbr.de

- Electronic Sports Equipment
- Time Measurement Technique
- Data Processing and Information Technique
- Stadia Construction (planning, supplying and assembly of floodlight, public address systems, cabling ...)
- Event-Service